

CMO1-I/1.66

# üzal dēvri k'ēbir nayi ōsman ēfēndi

Critical Report

Jacob Olley

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>



- 2.1 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 5.3 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲٲ}$  . Cf. 1.3.
- 5 : omit.
- 7.2 NE203:  $\text{ٲٲٲ}$  .
- 9 : omit.
- 11.3 See note on 5.3.
- 11 : omit.
- 12.1 One or more signs above the group have been struck out.
- 12.4 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 13.2 See note on 5.3.
- 15.1 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 16.2 Although NE203 has  $\text{ٲٲٲٲٲ}$  , the articulation  $\text{ٲٲ}$  has been retained to fit with the sequence beginning with  $\text{ٲٲٲ}$  at 15.4.
- 20.4 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 22.2.4 Orig.  $\text{ٲ}$  . Presumably erroneous for  $\text{ٲ}$  , as supplied at 26.2 and 30.2. NE203:  $\text{ٲٲٲ}$  .
- 23.3 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 27.3 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 28.4 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 28 : omit.
- 33.2 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 33 : omit.
- 34.1 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 34.2 The group was written and struck out before being rewritten. NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 36.1.2 Orig.  $\text{ٲ}$  (also TA110). Presumably erroneous for  $\text{ٲ}$  , as supplied in NE203.
- 44.2 Orig.  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  (also in TA110). Presumably erroneous for  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  . NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲ}$  .
- 44.4 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 47 : omit.
- 49.1 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 50 : omit.
- 52.1 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 61.1.4 Orig.  $\text{ٲ}$  (also in TA110). Presumably erroneous for  $\text{ٲ}$  .
- 64.2 NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .
- 65.1 Orig.  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  . Presumably erroneous for  $\text{ٲٲٲٲٲٲ}$  , as supplied in TA110. NE203:  $\text{ٲٲٲٲٲٲٲ}$  .

- 71.1 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 75.4.2 Orig.  $\text{نم}$  (also in TA110). Probably erroneous for  $\text{نم}$  . There appears to be a superscript note to the right of the group (possibly  $\text{نم}$ ), but it is not given in TA110. NE203:  $\text{نم}^{\text{نم}}$  .
- 76.4.3 Orig.  $\text{نم}$  (also in TA110). Probably erroneous for  $\text{نم}$  . NE203:  $\text{نم} \text{نم}$  .
- 77.1 Orig.  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  (also in TA110). Probably erroneous for  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  , as supplied by NE203.
- 80.2.2 Orig.  $\text{نم}$  (also in TA110). Probably erroneous for  $\text{نم}$  . NE203:  $\text{نم} \text{نم}$  .
- 80 :: for : .
- 84.2 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 86.2 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 88.1 The group is followed by a verjākēt (:) that was subsequently struck out.
- 96 : omit.
- 103.4–104.1 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 104 : omit.
- 107.4–108.1 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر}$  . There are two groups at the beginning of div. 108 that have been struck out.
- 108.3 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 110–113 The crosses marking the subsection indicate that it is to be repeated, as confirmed by the second ending (divs. 114–115). The repetition is fully written out in NE203, p. 14.
- 111.4 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 112.4 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  (second time).
- 114 : omit.
- 115 Orig.  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  (also in TA110). The final group is omitted from the transcription in order to fit the four-unit division. NE203:  $\text{نمقر}$  .
- 116.1 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 117 Orig.  $\text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر}$  (also in TA110). The third group ( $\text{نمقر}$ ), which may be an inadvertent repetition of 116.3, is omitted from the transcription in order to fit the four-unit division. NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 120.3 NE203:  $\text{نمقر} \text{نمقر}$  .
- 128 : omit.
- 129.1.1 Orig.  $\text{نم}$  (also in TA110). Presumably erroneous for  $\text{نم}$  . NE203:  $\text{نم}^{\text{نم}}$  .

**Consulted Concordances**

NE203, p. 14; TA110, p. 74.

J.O.